

合氣道
奥平

MORIHEI UEŠIBA

UMĚNÍ MÍRU

Umění míru

Vyšlo také v tištěné verzi

Objednat můžete na
www.albatrosmedia.cz

 b4u publishing

Morihei Uešiba
Umění míru – e-kniha
Copyright © Albatros Media a. s., 2020

Všechna práva vyhrazena.
Žádná část této publikace nesmí být rozšiřována
bez písemného souhlasu majitelů práv.


ALBATROS MEDIA



UMĚNÍ MÍRU

MORIHEI UEŠIBA

sestavil a upravil

JOHN STEVENS



Morihei Uešiba (1883–1969),
prorok Umění míru.

Fotografie je podepsána
„Uešiba Morihei“ a označena
pečetí svatyně Aiki.

OBSAH



Předmluva	7
ČÁST PRVNÍ	
Morihei uešiba, prorok umění míru	11
ČÁST DRUHÁ	
Umění války versus umění míru	39
ČÁST TŘETÍ	
Umění míru	49

PŘEDMLUVA

Tato kniha je rozšířeným vydáním *Umění míru*, které vyšlo v edici *Shambala Pocket Edition* ve Spojených státech. Široká popularita „kapesního“ vydání *Umění míru* mě naplnila radostí a vděkem. Je to nejspíš nejlépe prodávaná kniha o aikidó a byla přeložena do mnoha jazyků po celém světě. Jak jsem v onom vydání napsal: „Morihei Uešiba, zakladatel aikidó, učil Umění míru jako tvůrčí proces rozvíjející tělo i mysl, jako praktický prostředek ovládnutí agrese a jako cestu života, jež posiluje odvahu, moudrost, lásku a přátelství. Vykládal Umění míru v nejširším možném smyslu a věřil, že jeho principy smíření, harmonie, spolupráce a empatie najdou uplatnění ve všech oblastech lidského života – v osobních a vůbec mezilidských vztazích, v práci i obchodu, ve vztahu k přírodě. Každý může být bojovníkem za mír.“ Morihei Uešiba označoval svůj pohled jako Takemusu Aiki neboli „odvážné a tvůrčí žití“.

V tomto vydání se v první části seznámíte s životem Morihei Uešiby jakožto proroka míru, druhá část ukazuje jeho náhled na umění války v protikladu k umění míru a třetí část, „Umění míru“, je sbírkou Moriheiových výroků. Japonská jména zde uvádím tak, jak je zvykem na západě, kdy je na prvním místě křestní jméno a po něm následuje příjmení, ale ctil jsem japonský zvyk používat u vážených osobností jako Morihei Uešiba, Kumagusu Minakata, Sokaku Takeda, Ōnisaburó Degučí nebo Tešu Jamaoka pouze jejich křestní

jméno. V některých přímých citátech je Morihei označen jako Uešiba Sensei, přičemž Sensei znamená „učitel“ nebo – jako v tomto případě – „mistr“. Výraz ki (v čínštině čchi), který se na několika místech objevuje, označuje jemnou energii, která pohání vesmír, životní sílu, která prostupuje stvoření a všechno v něm sjednocuje. Kromě toho byl text mírně upraven a přibylo mnoho citátů. Ty pocházejí především z písemných pramenů a nesmírně bohaté ústní tradice. Kromě doka, poučných básní o Cestě, toho Morihei mnoho nenapsal. To je pro skutečně velké mistry typické, že se zdržují pokusů vytesat své učení do kamene a preferují mluvené slovo v konkrétním okamžiku. Bylo tedy na jejich následovnících, aby pečlivě naslouchali, porozuměli, co jim mistr říká, a to následně předávali dál. Ústní tradice zahrnuje i záznamy Moriheiových promluv na pásce, přepisy jeho rozhovorů a mluvené projevy vzpomínané a sesbírané mnoha studenty, podporovateli a obdivovateli. Text je doplněn o příklady Moriheiovy nádherné a inspirující kaligrafie.

Ačkoliv výroky Moriheie Uešiby studuji přes třicet let, s nadšením jsem při práci na tomto rozšířeném vydání objevoval stále nové myšlenky, a to mě utvrdilo v tom, že mě původní text dokáže stále inspirovat. Doufám, že na čtenáře tohoto vydání čeká stejný zážitek.

John Stevens
Sendai, 26. dubna 2002

The image shows a calligraphic signature in black ink on a white background. The signature consists of two main parts: a top character that is a stylized, cursive representation of the Japanese character '盛' (Mori) and a bottom character that is a stylized, cursive representation of the Japanese character '平' (Ueshiba). The strokes are bold and fluid, characteristic of traditional Japanese calligraphy.

Moriheiův podpis.
Jeho jméno znamená
„oplývající mírem“.